

Диана Юшкова

Нидерландский разговорник



Диана Юшкова

Нидерландский разговорник

<https://litres.ru/74086664>

SelfPub; 2026

Аннотация

Нидерландский ближе, чем кажется. Нужен только правильный инструмент — и немного постоянства. В этом разговорнике собраны фразы, которые работают: простые, звучные, нужные. Повторяйте их регулярно, и язык оживёт.

Содержание

1. Приветствия, знакомство.	4
2. В ресторане (кафе).	14
Конец ознакомительного фрагмента.	19

Нидерландский разговорник

1. Приветствия, знакомство.

Hallo - Халлоу - Привет

Dag - Дах - Пока / Привет (неформальное приветствие и прощание)

Goedemorgen - Худеморхен - Доброе утро

Goedemiddag - Худемиддах - Добрый день

Goedenavond - Худенафонт - Добрый вечер

Hoï - Хои - Привет (неформально)

Hoe gaat het? - Ху хаат хет? - Как дела? (дословно – как идет это)

Het gaat goed - Хет хаат худ - Дела идут хорошо

Dank je - Данк йе - Спасибо (на «ты»)

Dank u - Данк у - Спасибо (на «Вы»)

Alstublieft - Алстублифт - Пожалуйста / Вот, возьмите, на «Вы»

Alsjeblieft - Алщублифт - Пожалуйста / Вот, возьми, на «ты»

Ja - Йа - Да

Nee - Нэй - Нет

Ik heet... - Ик хейт... - Меня зовут...

Ik ben... - Ик бен... – Я есть...

Hoe heet jij? - Ху хейт ййй? - Как тебя зовут?

Aangenaam - Аанхэнаам - Приятно познакомиться

Tot ziens - Тот зинс - До свидания

Doei - Дуи - Пока (неформальное)

Sorry - Сорри - Извините / Простите

Hoe gaat het met jou? - Ху хаат хет мэт йау? - Как у тебя дела?

Alles is goed? - Аллес ис худ? - Всё хорошо?

Ja, prima - Йа, прима - Да, прекрасно

Gaat wel - Хаат вел - Нормально (Идёт)

Niet zo goed - Нит зо худ - Не очень хорошо

En met jou? - Эн мет йау? - А у тебя?

En met u? - Эн мэт у? - А у Вас?

Waar kom jij vandaan? - Ваар ком ййй фандаан? - Откуда ты?

Ik kom uit Rusland - Ик ком аит Руслант - Я из России

Ik kom uit Nederland - Ик ком аит Нейдерлант - Я из Нидерландов

Waar woon jij? - Ваар воон ййй? - Где ты живёшь?

Ik woon in Moskou - Ик воон ин Москау - Я живу в Москве

Spreek jij Engels? - Спрейк ййй Энэлс? - Ты говоришь по-английски?

Ik spreek een beetje Nederlands - Ик спрейк ён бейтье Нейдерлантс - Я немного говорю по-нидерландски

Ik spreek geen Nederlands - Ик спрейк хейн Нейдерлантс -

Я не говорю по-нидерландски

Ik begrijp het niet - Ик бэхрайп хет нит - Я не понимаю

Kunt u dat herhalen? - Кунт у дат херхален? - Не могли бы

Вы это повторить?

Langzaam, alstublieft - Ланзаам, алстублифт - Медленно,
пожалуйста

Hoe oud ben jij? - Ху ауд бен ййй? - Сколько тебе лет?

Ik ben twintig jaar oud - Ик бен твинтих йаар ауд - Мне
двадцать лет

Wat is jouw naam? - Ват ис йау наам? - Как тебя зовут?

Mijn naam is... - Мййн наам ис... - Моё имя...

Leuk om je te ontmoeten - Лёк ом йе тэ онтмутэн - Приятно
с тобой познакомиться

Tot morgen - Тот морхен - До завтра

Tot straks - Тот стракс - До скорого

Goedenacht - Худенахт - Спокойной ночи

Welkom - Велком - Добро пожаловать

Hoe voel jij je? - Ху фул ййй йе? - Как ты себя чувствуешь?

Ik voel mij goed - Ик фул мйй худ - Я чувствую себя хорошо

Ik ben moe - Ик бен му - Я устал

Ik heb honger - Ик хеп хонэр - Я голоден

Ik heb dorst - Ик хеп дорст - Я хочу пить

Zeg het nog een keer - Зех хет нох ён кейр - Скажи это ещё
раз

Wat betekent dat? - Ват бетейкент дат? - Что это значит?

Hoe schrijf je dat? - Ху схрайф йе дат? - Как это пишется?

(как ты это пишешь)

Dat weet ik niet - Дат вейт ик нит - Этого я не знаю

Geen probleem - Хейн проблемейм - Нет проблем / Ничего страшного

Het is oké - Хет ис окей - Всё в порядке

Mag ik iets vragen? - Мах ик итс фрахен? - Могу я кое-что спросить?

Ik heb een vraag - Ик хэп ён фраах - У меня есть вопрос

Wacht even - Вахт эйфен - Подожди немного

Kom binnen - Ком биннен - Заходи

Ga zitten - Ха зиттэн - Садись

Eet smakelijk - Ейт смаккеляйк - Приятного аппетита

Proost - Проост - Будем здоровы / Ваше здоровье (тост)

Veel succes - Фейл суксэс - Удачи / Больших успехов

Mag ik mij even voorstellen? - Мах ик мйй эйфен фoorстеллен? - Могу я представиться?

Ik wil graag Nederlands leren - Ик вил храах Нейдерлантс лейрен - Я хочу учить нидерландский язык

Hoe lang woon jij al in Nederland? - Ху лан воон ййй ал ин Нейдерлант? - Как долго ты уже живёшь в Нидерландах?

Ik woon hier nog een maand - Ик воон хир нох ён маант - Я живу здесь еще месяц

Vind jij het leuk om hier te wonen? - Финт ййй хет лёк ом хир те вонен? - Тебе нравится здесь жить?

Het weer is vandaag heel mooi - Хет вейр ис фандаах хейл моои - Погода сегодня очень хорошая

Wat voor werk doe jij? - Фат фoor верк ду ййй? - Кем ты работаешь? (дословно: что за работу ты делаешь?)

Ik werk als leraar op een school - Ик верк алс лейраар оп ён school - Я работаю учителем в школе

Heb jij broers of zussen? - Хеп ййй брурс оф зуссен? - У тебя есть братья или сёстры?

Ik heb één broer en twee zussen - Ик хеп ейн брур ен твей зуссен - У меня есть один брат и две сестры

Wat zijn jouw hobby's? - Фат зййн йау хоббис? - Какие у тебя хобби?

Ik hou van lezen en muziek luisteren - Ик хау фан лейзен ен музик лаистерен - Я люблю читать и слушать музыку

Zullen wij samen koffie drinken? - Зуллен вйй самен коффи дринкен? - Выпьем вместе кофе?

Dat lijkt mij een heel goed idee - Дат лййкт мйй ён хейл худ идей - Это кажется мне очень хорошей идеей

Sorry, ik ben een beetje te laat - Сорри, ик бен ейн бейтье те лаат - Извините, я немного опоздал

Het geeft niet, geen zorgen - Хэт хейфт нит, хейн зорхен - Ничего страшного, не беспокойся

Kan ik jouw telefoonnummer krijgen? - Кан ик йау телефон- нумэр кряйхен? - Могу я получить твой номер телефона?

Ik stuur jou wel een berichtje - Ик стуур йау вел ейн берих- тье - Я пришлю тебе сообщение

Het was heel leuk om jou te zien - Хет вас хейл лёк ом йау те зин - Было очень приятно тебя увидеть

Wij zien elkaar vast nog een keer - Вяй зин элкаар фаст нох
ейн кейр - Мы обязательно увидимся ещё раз

Hoe was jouw dag vandaag? - Ху вас йау дах фандаах? - Как
прошёл твой день сегодня?

Mijn dag was heel goed, dank je - Мяйн дах вас хейл худ,
данк йе - Мой день прошёл очень хорошо, спасибо

Wat doe jij morgen? - Ват ду йяй морхен? - Что ты делаешь
завтра?

Ik moet morgen naar mijn werk - Ик мут морхен наар мяйн
верк - Мне завтра на работу

Heb jij zin in een kopje thee? - Хеп йяй зин ин ён копье
тей? - Хочешь чашечку чая?

Ja, graag, met suiker alstublieft - Йа, храах, мет саикер ал-
стублифт - Да, с удовольствием, с сахаром пожалуйста

Het is warm vandaag, vind je niet? - Хэт ис варм фандаах,
финт йе нит? - Сегодня тепло, не находишь?

Ja, heel warm, ik wil naar het strand - Йа, хейл варм, ик вил
наар хет странт - Да, очень тепло, я хочу на пляж

Wat is jouw favoriete seizoen? - Фат ис йау фаворите сэй-
зун? - Какое твоё любимое время года?

Mijn favoriete seizoen is de zomer - Мяйн фаворитэ сэйзун
ис дэ зомер - Моё любимое время года — лето

Wij gaan naar het park - Вяй хаан нар хет парк - Мы идём
в парк

Loop je met ons mee? - Лооп йе мет онс мей? - Пойдёшь
с нами?

Blijf je vanavond thuis of ga je weg? - Бляйф йе фанафонт
таис оф ха йе вех? - Останешься сегодня вечером дома или
уйдёшь?

Ik blijf thuis, ik ben een beetje ziek - Ик бляйф таис, ик бен
ейн бейтье зик - Я останусь дома, я немного болен

Beterschap, ik hoop dat je snel beter bent - Бейтерсхап, ик
хоуп дат йе snel бейтер бент - Выздоровливай, надеюсь тебе
скоро станет лучше

Heb je een hond? - Хеп йе ён хонт? - У тебя есть собака?

Ik heb een kat - Ик хеп ён кат - У меня есть кошка

Vind je het leuk? - Финт йе хет лёк? - Тебе это нравится?

Wat is dit? - Ват ис дит? - Что это?

Dit is mijn tas - Дит ис мйин тас - Это моя сумка

Ben je klaar? - Бен йе клаар? - Ты готов?

Ik ben bijna klaar - Ик бен бййна клаар - Я почти готов

Kom je morgen? - Ком йе морхен? - Ты придёшь завтра?

Ik kom wel - Ик ком вел - Я приду

Is het ver? - Ис хет фер? - Это далеко?

Niet zo ver - Нит зо фер - Не так далеко

Heb je honger? - Хеп йе хонер? - Ты голоден?

Ik heb geen honger - Ик хеп хейн хонер - Я не голоден

Smaakt het goed? - Смаакт хет худ? - Вкусно?

Ja, heel lekker - Йа, хейл леккер - Да, очень вкусно

Waar is de wc? - Ваар ис дэ вейсей? - Где туалет?

Daar, linksaf - Даар, линксаф - Там, налево

Hoe was jouw weekend? - Ху вас йау вейкент? - Как про-

шли твои выходные?

Mijn weekend was heel rustig - Мьяйн вейкент вас хейл ру-
стих - Мои выходные были очень спокойными

Wat ga je vanavond doen? - Ват ха йе фанафонт дун? - Что
будешь делать сегодня вечером?

Ik ga vanavond naar de bioscoop - Ик ха фанафонт наар дэ
биоскооп - Я иду сегодня вечером в кино

Met wie ga je naar de film? - Мэт ви ха йе наар де филм?
- С кем ты идёшь на фильм?

Ik ga met mijn vriend - Ик ха мет мьяйн фринт - Я иду с
моим другом

Hoe laat spreken wij af? - Ху лаат спреикэн вьяй аф? - Во
сколько мы договариваемся встретиться?

Wij spreken om acht uur af - Вьяй спреикэн ом ахт уур аф -
Мы договариваемся на восемь часов

Is dat goed voor jou? - Ис дат худ фоор йау? - Это тебе
подходит?

Dat is prima voor mij - Дат ис прима фоор мьяй - Это от-
лично для меня

Wat voor muziek vind jij mooi? - Фат фоор музик финт йяй
моои? - Какая музыка тебе нравится?

Ik luister graag naar popmuziek - Ик лаистэр храах наар по-
пмузик - Я с удовольствием слушаю поп-музыку

Vind je het leuk hier? - Финт йе хет лёк хир? - Тебе здесь
нравится?

Ja, ik vind het heel gezellig - Йа, ик финт хет хейл хезеллих

- Да, я нахожу это очень уютным

Ное gaat het met je familie? - Ху хаат хет мет йе фамили?

- Как дела у твоей семьи?

Met mijn familie gaat het goed - Мэт мяйн фамили хаат хет
худ - У моей семьи дела идут хорошо

Werk jij of studeer je nog? - Верк ййй оф студейр йе нох?
- Ты работаешь или ещё учишься?

Ik studeer nog aan de universiteit - Ик студейр нох аан де
униферситейт - Я ещё учусь в университете

Wat voor werk doe jij? - Ват фoor верк ду ййй? - Кем ты
работаешь?

Ik werk in een groot ziekenhuis - Ик верк ин ейн хроот зи-
кенхаис - Я работаю в большой больнице

Dat lijkt mij heel interessant werk - Дат лйякт мяй хейл ин-
терресант верк - Это кажется мне очень интересной работой

Heb je zin om te wandelen? - Хеп йе зин ом те ванделен?
- Хочешь прогуляться?

Ja, graag. - Йа, храах - Да, с удовольствием

Wij kunnen naar het park gaan - Вйй куннен наар хет парк
хаан - Мы можем пойти в парк

Het is mooi weer voor een wandeling - Хет ис моои вейр
фoor ён ванделин - Хорошая погода для прогулки

Kun jij mij even helpen alsjeblieft? - Кун ййй мяй эйфен
хелпен алщеблифт? - Можешь мне немного помочь, пожа-
луйста?

Natuurlijk, ik help jou graag - Натуурляйк, ик хелп йау хра-

ах - Конечно, я с удовольствием тебе помогу

2. В ресторане (кафе).

Zullen wij iets gaan eten? - Зуллен вйй итс хаан ейтен? -
Пойдём что-нибудь поедим?

Waar is een goed restaurant? - Ваар ис ён худ ресторант? -
Где хороший ресторан?

Dit restaurant ziet er goed uit - Дит ресторант зит ер худ аит
- Этот ресторан выглядит хорошо

Heeft u een tafel voor twee? - Хейфт у ён тафел фoor твей? -
У Вас есть столик на двоих? (в разговорном варианте говорят
не u hebt, a u heeft)

Heeft u een tafel voor vier? - Хейфт у ён тафел фoor фир? -
- У Вас есть столик на четверых?

Wij hebben gereserveerd - Вйй хеббен херезерфейрд - Мы
забронировали

Ik heb niet gereserveerd - Ик хеп нит херезерфейрд - Я не
бронировал

Hoe lang moeten wij wachten? - Ху лан мутен вйй вахтен?
- Как долго нам ждать?

Komt u maar mee - Комт у маар мей - Проходите за мной
De menukaart, alstublieft - Де менюкаарт, алстублифт - Ме-
ню, пожалуйста

Mag ik de menukaart zien? - Мах ик де менюкаарт зин? -
Могу я посмотреть меню?

Wat kunt u aanbevelen? - Ват кунт у аанбефейлен? - Что

Вы можете порекомендовать?

Wat is het gerecht van de dag? - Ват ис хет херехт фан де дах? - Какое блюдо дня?

Ik wil graag dit gerecht bestellen - Ик вил храах дит херехт бестеллен - Я хочу заказать это блюдо

Wat wil jij eten? - Ват вил йяй ейтен? - Что ты хочешь есть?

Ik weet het nog niet - Ик вейт хет нох нит - Я ещё не знаю

Ik neem de soep - Ик нейм де суп - Я возьму суп

Ik neem de salade - Ик нейм де саладе - Я возьму салат

Ik wil graag een biefstuk - Ик вил храах ён бифстук - Я хочу бифштекс

Ik wil graag vis - Ик вил храах фис - Я хочу рыбу

Ik eet geen vlees - Ик ейт хейн флейс - Я не ем мясо

Ik ben vegetariër - Ик бен вехетариер - Я вегетарианец

Heeft u vegetarische gerechten? - Хейфт у вехетарише херехтен? - У Вас есть вегетарианские блюда?

Wat wilt u drinken? - Ват вилт у дринкен? - Что Вы хотите пить?

Ik wil graag water - Ик вил храах ватер - Я хочу воду

Een glas water, alstublieft - Ён хлас ватер, алстублифт - Стакан воды, пожалуйста

Met of zonder koolzuur? - Мет оф зондер коолзур? - С газом или без газа?

Zonder koolzuur, graag - Зондер коолзур, храах - Без газа, пожалуйста

Met koolzuur, graag - Мет коолзур, храах - С газом, пожа-

луйста

Ik wil graag koffie - Ик вил храах коффи - Я хочу кофе

Een kopje koffie, graag - Ён копье коффи, храах - Чашечку кофе, пожалуйста

Ik wil graag thee - Ик вил храах тэй - Я хочу чай

Heeft u zwarte thee? - Хейфт у зварте тэй? - У Вас есть чёрный чай?

Heeft u groene thee? - Хейфт у хруне тэй? - У Вас есть зелёный чай?

Ik wil graag een biertje - Ик вил храах ён биртье - Я хочу пива

Een glas witte wijn, graag - Ён хлас витте вййн, храах - Бокал белого вина, пожалуйста

Een glas rode wijn, graag - Ён хлас роде вййн, храах - Бокал красного вина, пожалуйста

Heeft u ook sap? - Хейфт у оок сап? - У Вас есть также сок?

Ik wil graag appelsap - Ик вил храах аппелсап - Я хочу яблочный сок

Ik wil graag sinaasappelsap - Ик вил храах синасаппелсап - Я хочу апельсиновый сок

Heeft u cola? - Хейфт у кола? - У Вас есть кола?

Smaakt het goed? - Смаакт хет худ? - Вкусно?

Ja, het is heel lekker - Йа, хет ис хейл леккер - Да, очень вкусно

Het is een beetje zout - Хет ис ён бейтье заут - Это немного солёное

Het is te heet - Хет ис те хейт - Это слишком горячее

Het is te koud - Хет ис те кауд - Это слишком холодное

Mag ik nog een mes? - Мах ик нох ён мес? - Можно мне ещё нож?

Mag ik nog een vork? - Мах ик нох ён форк? - Можно мне ещё вилку?

Mag ik nog een lepel? - Мах ик нох ён лейпел? - Можно мне ещё ложку?

Mag ik een servet? - Мах ик ён серфет? - Можно мне салфетку?

Heeft u peper en zout? - Хейфт у пейпер ен заут? - У Вас есть перец и соль?

Heeft u suiker? - Хейфт у саикер? - У Вас есть сахар?

Heeft u melk? - Хейфт у мелк? - У Вас есть молоко?

Wilt u nog iets drinken? - Вилт у нох итс дринкен? - Хотите ещё что-нибудь попить?

Wilt u nog iets eten? - Вилт у нох итс ейтен? - Хотите ещё что-нибудь поесть?

Heeft u ook desserts? - Хейфт у ок дессертс? - У Вас есть также десерты?

Ik wil graag een dessert - Ик вил храах ён дессерт - Я хочу десерт

Ik wil graag een ijsje - Ик вил храах ён яйшье - Я хочу мороженое

Ik wil graag appeltaart - Ик вил храах апелтаарт - Я хочу яблочный пирог

Het was heel lekker - Хет вас хейл леккер - Было очень вкусно
но

Mag ik de rekening? - Мах ик де рейкенин? - Можно мне счёт?

De rekening, alstublieft - Де рейкенин, алстублифт - Счёт,
пожалуйста

Mag ik betalen? - Мах ик бетален? - Можно мне заплатить?

Ik wil graag betalen - Ик вил граах бетайлен - Я хочу заплатить

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.